



ЯЗЫКОВАЯ КУЛЬТУРА УЗБЕКОЯЗЫЧНОЙ МОЛОДЁЖИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА, ОШИБКИ В РЕЧИ И ИХ ПРИЧИНЫ

Научный руководитель: **Баймуханов Бауыржан**

Докторант PhD 1 курса УзГУМЯ

Ильсия Кабенова Рамилиевна

3 курс факультета Русской Филологии УзГУМЯ

<https://doi.org/10.5281/zenodo.11201507>

ARTICLE INFO

Qabul qilindi: 9-may 2024 yil

Ma'qullandi: 10-may 2024 yil

Nashr qilindi: 16-may 2024 yil

KEY WORDS

*фонетические ошибки, лексические
ошибки, коммуникация,
классификация речевых ошибок,
культура речи, интерференция.*

ABSTRACT

Речевые ошибки являются распространённой проблемой в разговорной речи, что приводит к снижению её качества и взаимопонимания между людьми. В статье рассматриваются виды речевых ошибок в устной и письменной речи, а также их классификация, причины появления речевых ошибок в устной коммуникации, также адаптация фонетического звучания слов в процессе заимствования другим языком. Целью данной статьи является исследование причины и видов речевых ошибок в разговорной речи.

Учёт недостатков в произношении слов, применении фразеологических оборотов и других лексем в речи студентов, рассмотрение путей их исправления и дальнейших разработок способов работы. Устранение речевых ошибок в разговорной речи способствует повышению её качества, формированию грамотной и выразительной речи, а также улучшению взаимопонимания между людьми.

Введение .

Речевая ошибка – это отклонение от принятых норм литературного языка, которое может проявляться на разных уровнях: фонетическом, грамматическом, лексическом, и др. Речевые ошибки могут быть как незначительными, так и грубыми, полностью искажающими смысл высказывания.

Изучение речевых ошибок в разговорной речи имеет большое значение, так как позволяет выявить причины их возникновения и разработать методики их устранения.

Анализ речевых ошибок также помогает совершенствовать навыки владения разговорной речью и повышать культуру речи.

С точки зрения Введенской Л.А., Павловой Л.Г., Катаевой Е.Ю. девиации в применении языковых норм должно исходить от конкретной ситуации и стиля языкоречи. Их соответствие обосновано существующими в языке вариантами письменной и устной речи как разговорной или профессиональной, диалектной или публицистической и др., а неуместное произвольное употребление приводит к ошибкам [1, с.89].

В данной статье рассматриваются различные типы речевых ошибок, допускаемых в разговорной речи, анализируются их причины и предлагаются рекомендации по их исправлению. Особое внимание уделяется грубым речевым ошибкам, которые являются наиболее распространенными и могут привести к серьезным проблемам в общении.

Среди многочисленных классификаций речевых ошибок в русском языке наиболее понятной является классификация, предложенная лингвистом Ю.В.Фоменко. Согласно этой классификации, речевые ошибки делятся на пять основных типов:

1. Произносительные ошибки: неправильное произношение звуков, слов или словосочетаний.
2. Лексические ошибки: неправильное употребление слов в несвойственном им значении.
3. Фразеологические ошибки: неправильное употребление фразеологизмов.
4. Морфологические ошибки: неправильное образование форм слов.
5. Стилистические ошибки: неуместное использование языковых средств в определенной коммуникативной ситуации [6].

Произносительные ошибки являются одной из распространенных проблем в устной речи, они создают препятствия в успешной вербальной коммуникации между людьми, создаёт впечатление о недостаточной грамотности собеседника, что является проблемой в устном общении. К основным типам произносительных ошибок относятся:

- Ошибки в ударении: неправильное произношение ударного слога в слове (например, *звóнит* [звон'ът] вместо *звонít* [зван'ит]).
- Ошибки в гласных: замена или искажение гласных звуков (например, *веласанéт* [в'иэлсап'эт] вместо *велосипéд* [в'илас'ип'эт]).
- Ошибки в произношении согласных в повседневной речи: замена, искажение или пропуск согласных звуков (например, *аптóбус* [аптоб'ус] вместо *автóбус* [афтобус]).
- Ошибки в стечении согласных: неверное произношение сочетаний согласных (например, *шотчик* [ш:очик]) вместо *счётчик* [ш':оч':ик]).
- Ошибки в сомнительных согласных: неправильное произношение согласных, которые в определенных сочетаниях могут звучать по-разному (например, *квáртил* вместо *квартáл*, либо *дóговор* вместо *договóр*).

Установлено, что для совершенствования существующей методики преподавания необходимо выявить ее недостатки, проявляющиеся в ошибках учащихся.

Изучение причин речевых ошибок в узбекоязычной среде имеет важное значение для повышения уровня речевой культуры и грамотности людей, владеющих русским языком, а также для улучшения качества образования и межкультурной коммуникации. Данный аспект рассмотрения русского языка в инокультурной среде позволило нам

выявить причины речевых ошибок среди людей, родным языком для которых является узбекский язык:

1. Одной из главных причин ошибок в речи можно считать интерференцию - взаимодействие языковых систем в условиях двуязычия, складывающегося либо при контактах языковых, либо при индивидуальном освоении неродного языка; выражается в отклонениях от нормы и системы второго языка под влиянием родного [2, с. 23-40].

Например, интерференция может проявляться в том, что человек говорит с иностранным акцентом. Этот акцент может быть постоянным (характерным для целой группы людей) или временным (особенностью речи конкретного человека). Интерференция может затрагивать все уровни языка, но особенно заметна в произношении.

Интересно то, что в узбекском языке под влиянием продуктов компании *KFC (Kentucky Fried Chicken)* [киэ́фси́] возникло блюдо *Кéфси* [кэ́ф'сэ], которые с тем же названием включен в меню некоторых кафе в Узбекистане, но по виду отличающиеся от оригинальных продуктов компании.

Слово *щётка* [ш:откэ] заимствовано в узбекском языке как *чётка́* [чо:тк'а] и введено в том же виде в нормированный литературный язык, следовательно норма произношения и написания данного слова не является ошибочной.

2. Неграмотность, т.е. неумение правильно читать и писать. В узбекоязычной аудитории это может быть связано с недостаточным образованием или с тем, что студент не участвовал активно в написании диктантов в аудиторных занятиях, недостаточно практиковал устную речь. Неграмотность приводит к ошибкам в правописании, грамматике и лексике, а также к неумению правильно выражать свои мысли в письменной форме.

3. Низкий уровень владения русским языком.
4. Бедный словарный запас.
5. Недостаточная речевая практика.
6. Влияние жаргона и неформальной лексики в речь человека.

7. Несоответствие языковых систем русского и узбекского языков: словообразовательных и формообразовательных морфем и их функций, систем склонения и спряжения. Так, согласно Осиповой А.В.: «Для всестороннего и полноценного усвоения падежной системы русского языка, необходимо провести параллели с родным языком, хотя стоит сделать оговорку, что нельзя говорить о «чистом» соответствии узбекской и русской падежной системы. Падежная система узбекского языка некоторым образом отличается от русской. Интересно, что большинство предлогов (в, на, из и т.д.) в узбекском языке употребляются через суффиксы (аффиксы), при помощи которых и происходит склонение» [4, С.181-186]

Для решения этих проблем, на наш взгляд, необходимо:

- Повышать уровень грамотности и культуры речи узбекоязычной аудитории.
- Развивать навыки правильной речи с помощью тренингов и упражнений.
- Обращать внимание на речевые ошибки и исправлять их.
- Использовать словари и справочники для проверки правильности произношения и употребления слов.

- Общаться с людьми, которые владеют правильной речью.

Для исправления произносительных ошибок необходимо:

- Изучать орфоэпические нормы и практиковать правильное произношение.
- Обращать внимание на речь носителей литературного языка.
- Использовать словари и справочники по произношению.
- Работать над дикцией и артикуляцией [5, С.315-318].

Кроме коррекции произносительных норм в речи, перед нами также стоит проблема соблюдение лексических норм, что имеет важное значение в правильности речи.

Устойчивые сочетания отличаются по структуре тем, что они неизменяемы, а слова в их компонентах не заменяются другими, что в обратном случае говорит о нарушениях стилистических норм. Такие нарушения часто встречаются в письменных работах обучающихся, в устной спонтанной речи студентов, а также в случае неумелого использования данных сочетаний. Иногда, в публицистическом дискурсе встречаются удачные замена компонентов фразем, но оно только возможно при высоком уровне владения русским языком.

К данным нарушениям в употреблении лексем можно считать следующие, что приводим ниже правильный вариант в оппозиции с ошибочным:

- *Уделять внимание* или *придавать значение*, но не *уделять значение*.
- *Играть роль* или *иметь значение*, но не *играть значение*.
- *Выразить протест*, но не *делать протест*.

Ниже приводим определённые ошибочные употребление выражений в письменной речи студентов:

- *Нравственным проблемам сейчас уделяется большое значение*.
- *Роман сыграл большое значение в жизни Пушкина*.

Использование слов, одинаковых по семантике в словосочетании, что приводит к излишнему употреблению в речи слова ошибочно, то есть к плеоназмам (от греч. *pleonasmus* - переизбыток). Примеры плеоназмов:

- *Моя автобиография* (автобиография подразумевает, что она ваша)
- *Самый лучший* (лучший уже подразумевает «самый»)
- *Памятный сувенир* (сувенир — это уже памятная вещь)
- *Совместное сотрудничество* (сотрудничество само по себе предполагает совместную работу)

Ошибки при употреблении фразеологических оборотов могут быть следующие:

- Использование без учета семантики: *череповато последствиями* (вместо *чревато последствиями*, то есть о том, что может повлечь за собой неприятности [3])
- Искажение грамматической формы: *Сидеть сложа ручками* (вместо *Сидеть сложа руки*, то есть бездельничать, бездействовать [3])
- Замена компонента: *Тянуть быка за рога* (вместо *Взять быка за рога*, то есть начинать действовать энергично, решительно и сразу с самого главного, основного [3])
- Пропуск компонента: *с концами* (вместо *уйти с концами*, то есть пропадать, уйти безвозвратно [3])
- Контаминация: *Чуть свет замаячил на горизонте* (контаминация оборотов *Едва забрезжил свет* и *Замаячил на горизонте*, в значении «рано»)

Правильное употребление фразеологических оборотов важно для ясности и точности речи, а также для сохранения их образности и экспрессивности.

Заключение

Изучение речевых ошибок и разработка путей их устранения играет важное значение в формировании правильной речевой культуры обучающихся. В настоящее время влияние интралингвистических факторов как несоответствие грамматической структуры, различия в произношении звуков в русском и узбекском языках, а также экстралингвистических факторов как употребление жаргонных выражений в повседневной речи, ошибочное применение спонтанной устной и письменной речи в Интернет-пространстве, стремление к использованию модных фраз и цитат, не соответствующих речевой культуре ставит перед педагогами-лингвистами проблему разработок новых методов в обучении русскому языку в узбекоязычной среде. Входе исследования разговорной речи были выявлены и проанализированы различные типы ошибок. Выводы, сформулированные в ходе анализа материалов, помогли выявить наиболее распространенные ошибки в речи:

-Лексические ошибки: использование слов в несвойственном им значении, употребление жаргонизмов и вульгаризмов.

-Грамматические ошибки: нарушение грамматических норм, неправильное использование падежных окончаний, предлогов, союзов и т.д.

-Фонетические ошибки: неправильное произношение звуков, слов и словосочетаний.

-Синтаксические ошибки: неверно сформулированное предложение, неуместное употребление лексемы в контексте.

Ошибки в разговорной речи могут затруднять устную и письменную коммуникацию, создавать негативное впечатление о говорящем и снизить успешность языкового воздействия говорящим на собеседника. Для того, чтобы говорить грамотно и правильно, необходимо постоянно работать над своей речью, читать литературу по необходимой сфере функционирования речи, пользоваться словарями и справочниками, а также обращать внимание на речь людей, владеющих нормированным литературным языком.

Список литературы:

1. Введенская Л.А., Павлова Л.Г., Катаева Е.Ю. Русский язык и культура речи: Учебное пособие для вузов. Изд. 6-е. Ростов н/Д: изд-во «Феникс», 2001. 544 с.
2. Джусупов М. Речевая интерференция как результат двуединого отрицательного воздействия // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2021. №1. С.23-40.
3. Мокиенко В.М., Никитина Т.Г. Большой словарь русских поговорок. Москва: ЗАО «ОЛМА Медиа Групп», 2007, 785 с.
4. Осипова А.В. Сложности обучения падежной системе русского языка узбекоязычных учащихся /Актуальные проблемы социально-гуманитарных наук. Т. 3, вып. S/3, 2023, С. 181-186

5. Савко И.Э. Русский язык: система и функционирование (к 90-летию БГУ и 85-летию профессора П. П. Шубы) : сб. материалов V Междунар. науч. конф., 11–12 окт. 2011 г., Минск: Изд. центр БГУ, 2011. С. 315–318.
6. Фоменко Ю. В. Типы речевых ошибок. Учебное пособие. Новосибирск: Изд-во НГПУ, 1994, 60 с.

